

# SCHEDA



## CD - CODICI

TSK - Tipo Scheda	S
LIR - Livello ricerca	P
NCT - CODICE UNIVOCO	
NCTR - Codice regione	01
NCTN - Numero catalogo generale	00399445
ESC - Ente schedatore	M274
ECP - Ente competente	M274

## RV - RELAZIONI

ROZ - Altre relazioni	0100399444
-----------------------	------------

## OG - OGGETTO

OGT - OGGETTO	
OGTD - Definizione	stampa
OGTT - Tipologia	di traduzione

## SGT - SOGGETTO

SGTI - Identificazione	Scena di genere con promessa di matrimonio
SGTT - Titolo	La double récompense du mérite

## LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICA AMMINISTRATIVA

### PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

PVCS - Stato	ITALIA
--------------	--------

<b>PVCR - Regione</b>	Piemonte
<b>PVCP - Provincia</b>	CN
<b>PVCC - Comune</b>	Racconigi
<b>LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA</b>	
<b>LDCT - Tipologia</b>	castello
<b>LDCQ - Qualificazione</b>	museo
<b>LDCN - Denominazione attuale</b>	Castello Reale
<b>LDCU - Indirizzo</b>	Via Morosini, 3
<b>LDCS - Specifiche</b>	piano secondo, stanza II33
<b>UB - UBICAZIONE E DATI PATRIMONIALI</b>	
<b>INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA</b>	
<b>INVN - Numero</b>	R 3216
<b>INVD - Data</b>	1951
<b>INV - INVENTARIO DI MUSEO O DI SOPRINTENDENZA</b>	
<b>INVN - Numero</b>	XR 1162
<b>INVD - Data</b>	1931
<b>RO - RAPPORTO</b>	
<b>ROF - RAPPORTO OPERA FINALE/ORIGINALE</b>	
<b>ROFF - Stadio opera</b>	derivazione
<b>ROFO - Opera finale /originale</b>	dipinto
<b>ROFS - Soggetto opera finale/originale</b>	Scena di genere con promessa di matrimonio
<b>ROFA - Autore opera finale /originale</b>	Wille, Pierre Alexandre
<b>ROFD - Datazione opera finale/originale</b>	1784
<b>ROFC - Collocazione opera finale/originale</b>	Blérancourt, Musée National de la coopération franco-américaine
<b>ROFI - Inventario opera finale/originale</b>	CFA C 226
<b>DT - CRONOLOGIA</b>	
<b>DTZ - CRONOLOGIA GENERICA</b>	
<b>DTZG - Secolo</b>	sec. XVIII
<b>DTZS - Frazione di secolo</b>	ultimo quarto
<b>DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA</b>	
<b>DTSI - Da</b>	1784
<b>DTSV - Validità</b>	post
<b>DTSF - A</b>	1784
<b>DTSL - Validità</b>	ante
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	data
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	bibliografia
<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	analisi stilistica

<b>DTM - Motivazione cronologia</b>	analisi iconografica
-------------------------------------	----------------------

## **AU - DEFINIZIONE CULTURALE**

### **AUT - AUTORE**

<b>AUTR - Riferimento all'intervento</b>	incisore
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	firma
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	bibliografia
<b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b>	analisi stilistica
<b>AUTN - Nome scelto</b>	Jean Jacqueus Avril
<b>AUTA - Dati anagrafici</b>	1744/ 1831
<b>AUTH - Sigla per citazione</b>	00000269

## **MT - DATI TECNICI**

<b>MTC - Materia e tecnica</b>	carta/ acquaforte, bulino
--------------------------------	---------------------------

### **MIS - MISURE**

<b>MISU - Unità</b>	cm
<b>MISA - Altezza</b>	56.4
<b>MISL - Larghezza</b>	43.1

### **MIF - MISURE FOGLIO**

<b>MIFU - Unità</b>	cm
<b>MIFA - Altezza</b>	68
<b>MIFL - Larghezza</b>	53.2

<b>FRM - Formato</b>	rettangolare
----------------------	--------------

## **CO - CONSERVAZIONE**

### **STC - STATO DI CONSERVAZIONE**

<b>STCC - Stato di conservazione</b>	discreto
<b>STCS - Indicazioni specifiche</b>	ingiallimento della carta, macchie diffuse in corrispondenza del bordo del foglio, depositi di polvere sulla cornice

## **DA - DATI ANALITICI**

### **DES - DESCRIZIONE**

<b>DESI - Codifica Iconclass</b>	42D13
<b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b>	FIGURE: uomini (2); donne (2). ABBIGLIAMENTO: parrucca; jabot; camicia; sottomarsina; marsina; culottes; calze; scarpe; fascia; uniforme; stivali; elmo (uomini); parrucca; mantello con cappuccio; corpetto; gonna; grembiule (donne). ARMI: spada. OGGETTI: medaglia; placca; speroni; mappamondo; lettera. MOBILIA: tavolo; poltrone (2); tappeto. ARCHITETTURE: basamenti; colonne; pareti.

### **ISR - ISCRIZIONI**

<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRL - Lingua</b>	non determinabile
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a pennello
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	maiuscolo, numeri arabi

<b>ISRP - Posizione</b>	verso, passe-partout, in basso, a destra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	R 3216 (giallo)
<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRL - Lingua</b>	non determinabile
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a pennello
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	maiuscolo, numeri arabi
<b>ISRP - Posizione</b>	verso, in basso, a sinistra
<b>ISRI - Trascrizione</b>	XR 1162 (azzurro)

<b>ISR - ISCRIZIONI</b>	
<b>ISRC - Classe di appartenenza</b>	documentaria
<b>ISRL - Lingua</b>	non determinabile
<b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>	a matita
<b>ISRT - Tipo di caratteri</b>	maiuscolo, numeri arabi
<b>ISRP - Posizione</b>	verso, passe-partout, in basso, al centro
<b>ISRI - Trascrizione</b>	N. 2

<b>NSC - Notizie storico-critiche</b>	<p>La stampa è pervenuta mutila del titolo e delle indicazioni di responsabilità, tuttavia, era già stata riconosciuta nell'inventario compilato da Noemi Gabrielli nel 1951 come il lavoro di traduzione in incisione eseguito da Jean Jacques Avril dal dipinto di Wille, pervenuta a Racconigi insieme alla stampa dal titolo, Le Patriotisme Francais, munita di analoga cornice. L'opera presenta una scena di genere, non esente da accenti ironici, che mostra il tentativo da parte di una famiglia dell'aristocrazia francese di combinare le nozze della riluttante figlia con un militare reduce dall'aver combattuto con merito, come mostra l'onorificenza ottenuta, probabilmente nella guerra per l'indipendenza americana, conclusasi nel 1783. La scena si svolge in elegante interno con decorazioni alle pareti ed elementi d'arredo di schietto gusto neoclassico, così come l'abbigliamento delle figure rispecchia fedelmente i canoni della moda del nono decennio del Settecento. Pierre Alexandre Wille, figlio dell'accreditato incisore Jean-Georges e allievo di Jean-Baptiste Greuze, entrò all'Académie di pittura e scultura nel 1774, partecipando agli annuali Salons. La rivoluzione francese fu per lui rovinosa. Si dedicò ripetutamente alla scena di genere. Avril, artista molto richiesto tra gli ultimi decenni del Settecento e i primi dell'Ottocento, del quale sono note 540 tra stampe e matrici diverse, ben conosceva il pittore, essendo stato allievo del padre Johann Georg.</p>
---------------------------------------	---

## TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

<b>ACQ - ACQUISIZIONE</b>	
<b>ACQT - Tipo acquisizione</b>	compravendita
<b>ACQN - Nome</b>	Savoia
<b>ACQD - Data acquisizione</b>	1980
<b>CDG - CONDIZIONE GIURIDICA</b>	
<b>CDGG - Indicazione generica</b>	proprietà Stato
<b>CDGS - Indicazione</b>	Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo/ Polo

specifica	Museale del Piemonte
CDGI - Indirizzo	Via Accademia delle Scienze, 5 - 10123 Torino

## DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

### FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAA - Autore	Gallarate, Giacomo
FTAD - Data	2016/00/00
FTAE - Ente proprietario	CRR
FTAC - Collocazione	Archivio fotografico
FTAN - Codice identificativo	CRR_DIG03199
FTAT - Note	recto

### FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA

FTAX - Genere	documentazione allegata
FTAP - Tipo	fotografia digitale (file)
FTAA - Autore	Gallarate, Giacomo
FTAD - Data	2016/00/00
FTAE - Ente proprietario	CRR
FTAC - Collocazione	Archivio fotografico
FTAN - Codice identificativo	CRR_DIG03200
FTAT - Note	verso

## AD - ACCESSO AI DATI

### ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI

ADSP - Profilo di accesso	1
ADSM - Motivazione	scheda contenente dati liberamente accessibili

## CM - COMPILAZIONE

### CMP - COMPILAZIONE

CMPD - Data	2016
CMPN - Nome	Facchin, Laura
RSR - Referente scientifico	Radeglia, Daila
FUR - Funzionario responsabile	Costamagna, Liliana

## AN - ANNOTAZIONI

Citazione inventariale (Inv. R3216, 1951, fol. 583): LA DOUBLE RECOMPENSE DU MERITE Stampa. D. A. Wille pinx 1780, gravè par T. Avril 1784. Cornice e misure c.s. (di legno rivestito in ottone sbalzato, munita di vetro. m. 0,62 x 0,47 1\2) (B.) Misure della cornice: altezza 74.4 cm; larghezza 60 cm: profondità 3 cm DESO: In primo piano, al centro della composizione, è rappresentato un uomo di età matura seduto su una poltrona. Indossa camicia, jabot, marsina aperta sulla quale è appuntata la placca di un ordine dinastico, sottomarina abbottonata sulla quale è posta una fascia marezzata, culottes, calze e scarpe con fibbia. In una mano tiene una medaglia e rivolge lo sguardo verso sinistra. Qui si trova una figura maschile stante, più giovane, in uniforme con stivali e speroni Porta la parrucca e un copricapo piumato. Una fascia attraversa il busto alla quale è

## OSS - Osservazioni

appesa la spada riposta nel fodero. Si rivolge verso il personaggio seduto e porta le mani al petto, unendole in gesto di preghiera. Il primo tiene con la mano rimasta libera quella di una giovane, rappresentata di profilo, sulla destra, con il volto assorto. Porta una parrucca con i capelli semiraccolti, trattenuti da nastro e una veste dall'ampio scollo e strette maniche sino al polso. Gonna e sopra gonna sostenute da ampio panier. Una fascia le cinge la vita. In secondo piano, in atto di convincere la giovane, è rappresentata una seconda figura femminile, dal viso più anziano. Porta una parrucca con larghi boccoli e i capelli rialzati. Indossa un manto dalle ampie maniche e cappuccio. Rivolge una delle braccia verso il militare. I personaggi sono collocati in un interno signorile. Dietro di loro si vede un tavolo scorciato, sul quale sono appoggiati un mappamondo e una lettera entro una busta aperta. Una seconda poltrona è raffigurata sulla sinistra, in secondo piano. Il pavimento è totalmente ricoperto con un tappeto orientale. Le pareti sono scandite da colonne, poggianti su alti basamenti. Negli spazi rimasti liberi specchiare ornate da panoplie con trofei d'armi. La stampa, ritagliata, è montata su cartoncino inserito in una cornice di formato e luce rettangolare in legno intagliato dorato chiusa anteriormente da vetro. Tipologia a gola. Battuta liscia; larga fascia baccellata; sottile fascia esterna perlinata.